

OTObase
Guida utente

Doc. N. 7-50-1400-IT/04
N. parte 7-50-14000-IT



Informazioni sul copyright

Il produttore autorizza GN Otometrics A/S alla pubblicazione di manuali approvati ed emessi dal produttore stesso.

© 2013, 2018 GN Otometrics A/S. Tutti i diritti riservati. ® Otometrics, l'icona Otometrics, AURICAL, MADSEN, Otoscan, ICS e HORTMANN sono marchi registrati di GN Otometrics A/S negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Data di pubblicazione della versione

28/09/2018 (199473)

Assistenza tecnica

Contattare il proprio fornitore.

Indice

1	Introduzione	4
2	Destinazione d'uso	4
3	Sicurezza	4
4	Simboli utilizzati	4
5	Installazione e configurazione di OTObase	5
6	Utilizzo di OTObase	8
7	Muster 15	9
8	Referti	9
9	Gestione messaggio HL7	10
10	Registri HIPAA	12
11	Produttore	12

1 Introduzione

OTObase è un modulo database semplice e di facile uso per la gestione di dati audiologici e informazioni paziente.

Le funzionalità disponibili dipendono dalla configurazione di OTObase.

Le funzioni disponibili comprendono:

- Integrazione GDT e stampa dei referti Muster 15
- Integrazione EMR tramite HL7
- Archiviazione nel database OTObase nativo.

Le descrizioni delle schermate e delle funzioni potrebbero differire dalla configurazione.

2 Destinazione d'uso

OTObase è concepito per essere usato come applicazione per la gestione di dettagli paziente e misurazioni. Ad esempio, è possibile utilizzare OTObase per aggiungere, modificare ed eliminare pazienti. OTObase esegue moduli di misurazione e fitting compatibili con Noah nonché moduli compatibili con OTObase (ad esempio, OTOsuite). Per eseguire moduli compatibili con Noah, è necessaria una licenza Noah.

OTObase può essere utilizzato anche per migrare dati da un database Mirage o Noah a un database OTObase.

3 Sicurezza

Il presente manuale contiene informazioni e avvertenze che devono essere seguite per garantire un funzionamento sicuro dei dispositivi e del software descritti nel manuale. È necessario rispettare sempre anche le norme e i regolamenti delle amministrazioni locali, ove applicabili.

Se OTObase è utilizzato insieme a un apparecchio di test, accertarsi che tutte le informazioni e le avvertenze riportate nel manuale per l'apparecchio di test vengano rispettate. Per le specifiche di sicurezza riguardanti i moduli e gli apparecchi di test, consultare i relativi manuali.

4 Simboli utilizzati

 È conforme alla Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e alla Direttiva RoHS (2011/65/CE).



Produttore e data di produzione.



Utilizzato nelle finestre di dialogo dei messaggi di errore quando si verificano problemi al programma software. Per ulteriori informazioni, vedere la finestra di dialogo.

5 Installazione e configurazione di OTObase

Per istruzioni dettagliate in merito all'installazione di OTObase, consultare il documento OTObase Manuale di riferimento (solo in inglese).

OTObase non può essere installato, se Mirage GDT o Noah è installato sul PC.

- Disinstallare prima Mirage GDT e Noah.

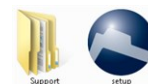
5.1 Installazione di OTObase su un PC senza Mirage o Noah

Avvio dell'installazione da un DVD o da un dispositivo USB

1. Inserire il DVD di installazione o il dispositivo USB nel PC oppure accedere al sito web da cui scaricare l'installazione.
2. Se il contenuto non viene visualizzato automaticamente, spostarsi sulla relativa unità o sito web.

Avvio dell'installazione

1. Chiudere tutte le applicazioni Windows per evitare conflitti con il software del programma di installazione.
2. Fare doppio clic sul file **setup.exe** per avviare il software di installazione.
3. Seguire le istruzioni del software di installazione. Il software di installazione installa OTObase e il motore Noah.



5.2 Avviare OTObase per la prima volta

La prima volta che si avvia OTObase, viene richiesto di inserire il nome utente e la password di fabbrica predefiniti

Nome utente: ABC

Password: 123

Per aggiungere altri utenti, vedi [Gestione utente](#) ► 6.

5.3 Configurazione

La **OTObase Procedura guidata di configurazione e amministrazione** aiuta a configurare il database e la sua connessione al database desiderato (ovvero database predefinito o server SQL). Inoltre, gestisce le impostazioni di localizzazione dell'applicazione, verifica la versione del database, aggiorna all'ultima versione e aggiorna la configurazione Noah.

Ogni installazione OTObase è configurata come segue:

- workstation autonoma OTObase
- OTObase Server
- cliente OTObase

Un sistema EMR può comunicare con una sola istanza di OTObase. Questa istanza è il server OTObase e tutte le altre istanze sono configurate come client OTObase o workstation autonome OTObase.

Avvio

Il **OTObase Procedura guidata di configurazione e amministrazione** si avvia automaticamente la prima volta che si esegue OTObase.

- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

5.4 Selezione lingua

OTObase supporta diverse lingue.

1. Spostarsi su **File > Cambia lingua**. Viene visualizzato l'elenco delle lingue supportate.
2. Selezionare una lingua dall'elenco.
3. Riavviare OTObase per rendere effettiva la modifica.

5.5 Gestione licenze

OTObase e le sue caratteristiche sono protette da licenza. Per informazioni dettagliate, vedere il Manuale di riferimento.

- Per registrare un codice licenza, spostarsi su **Guida > Registra** e inserire il codice licenza.

5.6 Gestione moduli

Gestione moduli visualizza un pulsante per ciascun modulo installato compatibile con Noah.

- Per avviare un modulo o eseguire una misurazione, fare clic sul relativo pulsante.

5.7 Gestione utente

Configurazione utenti

1. Fare clic su **File > Gestione utente > Utenti** per aprire la finestra **Gestione utente**.
2. Nella finestra **Gestione utente**, fare clic per aggiungere, modificare o eliminare utenti dall'elenco utenti.

Nota bene • Se a un utente non è assegnato un ruolo, le funzionalità relative a tale ruolo non sono visibili all'utente in questione.

5.8 Gestione ruolo utente

Configurazione di ruoli utente e tipi di utente

1. Fare clic su **File > Gestione utente > Ruoli** per aprire la finestra **Gestore ruoli**.
2. Nella finestra **Gestore ruoli**, fare clic per assegnare i ruoli utente a un particolare tipo di utente.

Ciascun ruolo utente ha un insieme predefinito di diritti utente. Ad esempio, il ruolo di gestione utente può aggiungere, modificare o eliminare utenti e assegnare ruoli ai tipi di utente.

Nota bene • Se a un utente non è assegnato un ruolo, le funzionalità relative a tale ruolo non sono visibili all'utente in questione.

5.9 Modificare la password

OTObase fornisce funzionalità all'utente per modificare la propria password di accesso.

1. Per modificare la password, fare clic su **File > Gestione utente > Cambio Password**.
2. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

5.10 Connessione / Disconnessione

La funzione di accesso automatico con sessione Windows può essere abilitata/disabilitata per un dato utente da un utente amministratore, utilizzando la finestra **Aggiungi/Modifica utente**.

Accesso automatico

Consente all'utente di configurare OTObase per l'accesso automatico, in modo tale che non debba digitare il nome utente e la password per accedere a OTObase. Le opzioni sono le seguenti:

- Utilizzare l'utente dell'attuale sessione Windows per l'accesso automatico.
- Configurare l'utente nativo OTObase per l'accesso automatico.

Disconnessione

1. Fare clic su **File > Gestione utente > Log off**.

Se l'utente fa clic sulla voce **Log off** del menu, OTObase visualizza la finestra di accesso, in modo che altri utenti possano effettuare l'accesso a OTObase.

5.11 Configurazione HL7

Configurazione dell'interfaccia

Per poter comunicare con altri sistemi EMR, deve essere configurato il Connettore EMR OTObase per interfaccia HL7.

1. Fare clic su **Configurazione > Connettore EMR > Configurazione HL7** per aprire la finestra **Configurazione dell'interfaccia HL7**.

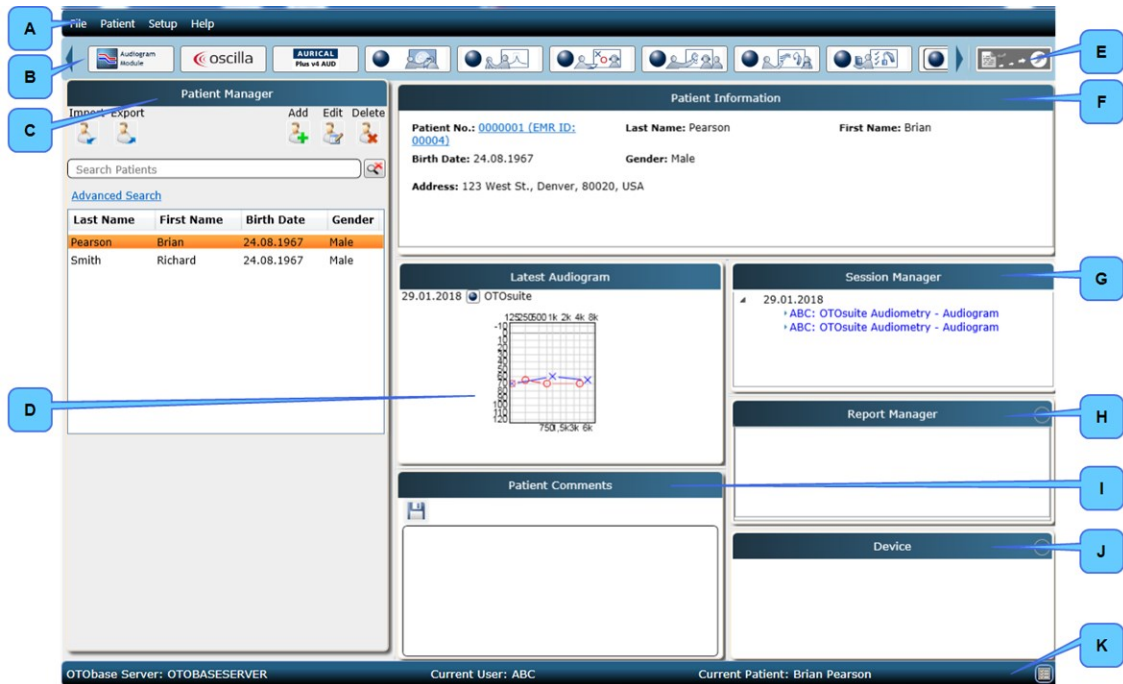
Configurazione Elenco lavori

È possibile selezionare i campi da includere nella finestra **Elenco lavori**.

1. Fare clic su **Configurazione > Connettore EMR > Configurazione Elenco lavori** per aprire la finestra. Consultare il manuale di riferimento OTObase per ulteriori informazioni.

6 Utilizzo di OTObase

6.1 La finestra principale di OTObase



- | | |
|--|--|
| A. Menu bar (Barra dei menu) | F. Informazioni paziente |
| B. Gestione moduli | G. Gestione sessione |
| C. Gestione pazienti | H. Menu referti |
| D. Audiogramma più recente | I. Commenti paziente |
| E. Pulsante Muster 15/Disconnetti
paziente/Anteprima di stampa | J. Informazioni dispositivo - Fitting |
| | K. Barra di stato |

6.2 Gestione paziente

Il pannello **Gestione pazienti** mostra un elenco dei pazienti disponibili in OTObase. Consente di aggiungere un nuovo paziente, di modificare i dettagli paziente esistenti o di eliminare un paziente. Selezionando un paziente nell'elenco, le informazioni di base del paziente sono visualizzate nel pannello **Informazioni paziente**.

Per modificare i dettagli paziente, fare clic sull'icona **Modifica paziente** nel pannello **Gestione pazienti**.

Configurazione campo

È possibile utilizzare la finestra **Configurazione campo** per configurare i campi paziente. È possibile:

- attivare/disattivare i campi
- indicare i campi come obbligatori

- assegnare i campi alla Visualizzazione principale o alla Visualizzazione avanzata
- Selezionare i campi da visualizzare in **Gestione pazienti**

6.3 Gestione sessioni

Gestione sessione mostra tutte le sessioni per il paziente selezionato nel pannello **Gestione pazienti**. Una sessione comprende tutte le misurazioni effettuate per il paziente in una certa data.

7 Muster 15

1. Per creare un referto Muster 15, fare clic sull'icona **Muster 15** a destra delle icone **Gestione moduli**.
Il referto è generato in base all'ultima misurazione. Il pannello **Referti** elenca tutti i referti Muster 15 salvati per il paziente selezionato.
2. È possibile configurare le impostazioni per il referto Muster 15 nella finestra **Impostazioni**. Per aprire la finestra, fare clic su **Configurazione > Impostazioni**.

8 Referti

Riprogettazione dei modelli di referto

I modelli di referto possono essere modificati in OTOsuite REPORTS. Utilizzare le funzionalità offerte da OTOsuite REPORTS per modificare o creare il modello. Consultare OTOsuite REPORTS Guida utente.

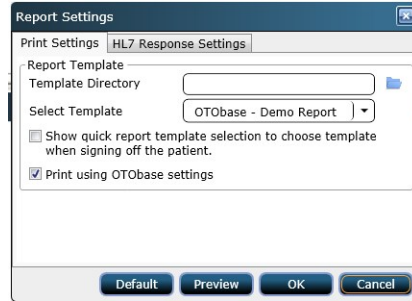
1. Aprire il modello in OTOsuite REPORTS.
2. Modificare il modello o salvarlo come nuovo modello.

Modifica delle impostazioni per modelli di referto

1. Dalla schermata principale di OTObase, selezionare **Configurazione > Impostazioni referto**.
2. Si apre la finestra di dialogo **Impostazioni referto**.



3. Selezionare la cartella con i modelli di referto che si desidera utilizzare. fare clic su **Cartella modello** per sfogliare.
4. Selezionare il modello di referto che si desidera generare. Fare clic sull'elenco a discesa **Seleziona modello**.
5. Se necessario, fare clic per attivare **Mostra selettore referto durante la disconnessione del paziente**.
6. Se si desidera applicare le impostazioni di visualizzazione definite in OTObase al modello di referto selezionato, fare clic per attivare **Stampa con impostazioni OTObase**.
7. Fare clic su **OK** per salvare le impostazioni del referto.



Anteprima dei referti

- Per visualizzare un referto, selezionare **File > Anteprima referto/Anteprima disconnessione**.

Stampa di referti

- Per stampare un referto, selezionare **File > Stampa referto**.

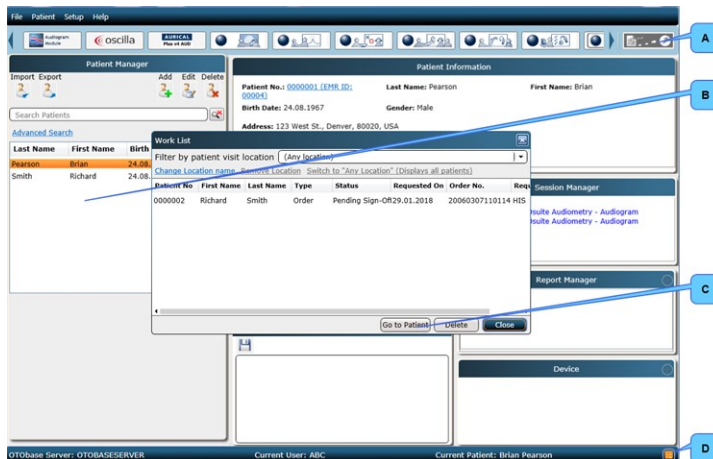
9 Gestione messaggio HL7

Le descrizioni delle schermate e delle funzioni potrebbero differire dalla configurazione.

Invio dati da OTObase a un sistema EMR

La funzionalità Connettore EMR utilizza il protocollo HL7 per comunicare con un sistema EMR.

Gestione di ordini di lavoro da un EMR



- A. pulsante **Disconnetti paziente**
- B. Elenco pazienti in **Gestione pazienti**
- C. pulsante **Passa al paziente**
- D. **Richiesta d'ordine in attesa** icona

1. Fare clic sull'icona **Richiesta d'ordine in attesa**. Viene visualizzata la finestra **Elenco lavori**.
2. Selezionare il relativo paziente da **Elenco lavori**.

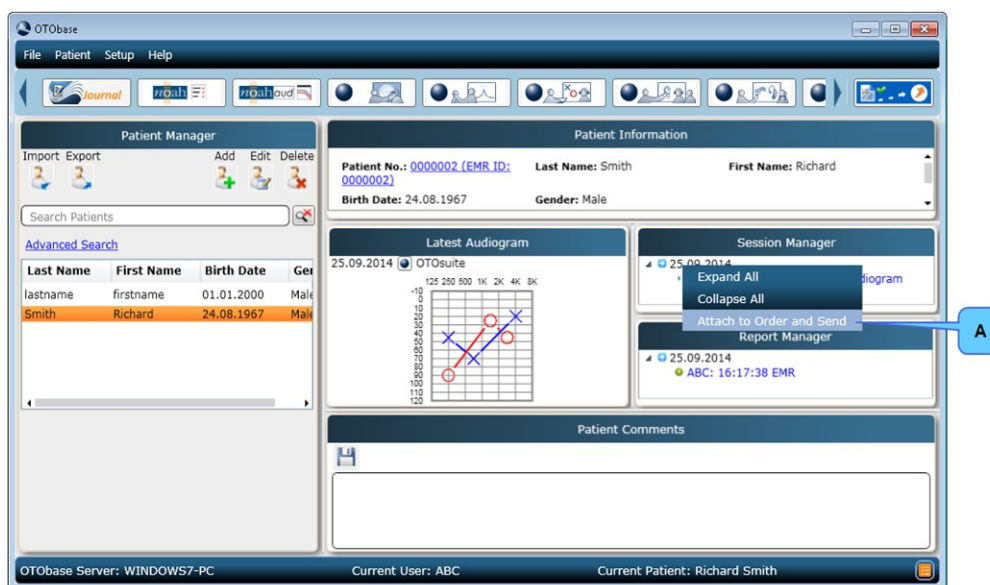
3. È possibile limitare la ricerca in modo da includere pazienti che hanno visitato uno specifico reparto: Selezionare il reparto dall'elenco a discesa **Filtra per reparto di visita del paziente**.
 - Se necessario, è possibile aggiungere o cambiare i nomi dei reparti: Fare clic su **Modificare il nome del reparto**.
 - Se necessario, è possibile eliminare i nomi dei reparti: Fare clic su **Rimuovi reparto**.
4. Se necessario, è possibile visualizzare tutti i pazienti: Fare clic su **Tutti i reparti (Visualizza tutti i pazienti)**.
5. Fare clic sul pulsante **Passa al paziente**. Il paziente appare selezionato nell'elenco in **Gestione pazienti**.
6. Aprire il relativo modulo di test facendo clic su di esso in **Gestione moduli**.
7. Dopo aver eseguito le misurazioni necessarie, inviare il risultato dell'osservazione al sistema EMR facendo clic sul pulsante **Disconnetti paziente**.

9.1 Allegare una sessione esistente a un ordine

In caso di mancata ricezione dell'ordine di un determinato test, ad esempio in assenza di connessione al sistema EMR, il test può essere ugualmente eseguito e inviato successivamente al sistema EMR.

Quando l'ordine viene ricevuto, la sessione contenente le misurazioni può esservi allegata e inviata al sistema EMR.

- In Gestione sessione, fare clic con il tasto destro su una riga della sessione e poi fare clic su **Allegare a ordine e inviare**.



Attenzione • Occorre adottare precauzioni per prevenire l'accesso a dati di natura riservata da parte di altri, quando i dati del paziente sono salvati esternamente al sistema OTObase.

10 Registri HIPAA

In OTObase, il registro HIPAA è un record delle attività significative sul sistema corredato di data. Gli eventi registrati possono includere gli accessi e le disconnessioni dell'utente e i comandi inviati dall'utente al sistema durante l'accesso, come la creazione/modifica/eliminazione di un record paziente o di una misurazione.

In OTObase sono eseguiti due tipi di revisione:

1. Revisione OTObase
2. Revisione server SQL

Configurazione

Per modificare impostazioni di configurazione, come abilitazione o disabilitazione della revisione OTObase e della revisione server SQL, spostarsi su **Configurazione > Registri HIPAA > Configurazione**.

Referto

Per visualizzare **OTObase Registro revisione** o **Registro revisione Server SQL**, spostarsi su **Configurazione > Registri HIPAA > Referto**.

11 Produttore

GN Otometrics A/S
Hoerskaetten 9, 2630 Taastrup
Danimarca
☎ +45 45 75 55 55
✉ +45 45 75 55 59
www.otometrics.com

11.1 Responsabilità del produttore

Il produttore è considerato responsabile degli effetti su sicurezza, affidabilità e funzionamento dell'apparecchiatura soltanto se:

- tutte le operazioni di assemblaggio, prolunghe, rettifiche, modifiche o riparazioni sono eseguite dal produttore dell'apparecchio o da personale autorizzato dal produttore;
- L'impianto elettrico a cui l'apparecchio è collegato è messo a terra ed è conforme ai requisiti EN/IEC.
- L'apparecchiatura è impiegata in ottemperanza alle istruzioni per l'uso.

Il produttore si riserva il diritto di declinare ogni responsabilità nei confronti della sicurezza, affidabilità e prestazioni delle apparecchiature riparate da altre parti.